

学 校 給 食 申 込 書  
FICHA DE PEDIDO DA MERENDA ESCOLAR

平成\_\_\_\_年\_\_\_\_月\_\_\_\_日  
Era Heisei (ano) (mês) (dia)

豊橋市長 様  
Ao Sr. Prefeito de Toyohashi

住所 \_\_\_\_\_  
(Endereço)

(保護者氏名) \_\_\_\_\_ 印  
(Nome do responsável) carimbo

(児童氏名) \_\_\_\_\_  
(Nome do aluno)

1. 学校給食を中学校卒業まで申し込みます。
2. 給食費については月々の請求に基づき支払うことを確約します。月々の支払いが遅れた場合は、給食費の徴収に必要な調査を行うこと及び遅延損害金の支払いをすることについて、何ら異議なく、これに同意します。
3. 給食について、学校給食停止届の提出をしない限り、給食を注文したものとします。その際に発生した給食費について、請求に基づいて支払うことを確約します。

1. Solicito o fornecimento da merenda escolar até a conclusão do Ensino Ginásial.
2. Comprometo-me a pagar o valor referente à merenda de acordo com o que for cobrado mensalmente. Caso eu me atrase no pagamento mensal, estarei de acordo com as medidas necessárias para a cobrança, e também concordarei em pagar o valor extra referente aos danos causados pelo atraso.
3. Estou ciente que a merenda continuará a ser servida para meu(minha) filho(a) enquanto eu não entregar o “Formulário de Cancelamento da Merenda Escolar”. Comprometo-me a pagar o valor da merenda durante todo o período em que for fornecido.

\* 新入生になる生徒が複数いる場合は、生徒一人につき一枚提出してください。  
Se tem mais de um filho que vai entrar na escola, preencha um formulário para cada um.